

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 38.499/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 31 mei 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de globale begroting van de financiële middelen voor het hele Rijk voor de verstrekkingen inzake medische beeldvorming in 2004 in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging", heeft op 9 juni 2005 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 38.499/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 31 mai 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant le budget global des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations en matière d'imagerie médicale en 2004 dans le cadre de l'assurance soins de santé obligatoire", a donné le 9 juin 2005 l'avis suivant:

1. In het eerste lid van de aanhef moet ook melding worden gemaakt van de wet van 27 december 2004, die artikel 69, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft gewijzigd.

2. Ter wille van de redactionele eenvormigheid vervange men in het derde en het vierde lid van de aanhef het woord "uitgebracht" door het woord "gegeven".

3. In het zevende lid van de aanhef vermeld men het nummer van het advies van de Raad van State.

1. Le premier alinéa du préambule fera également mention de la loi du 27 décembre 2004, qui a modifié l'article 69, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

2. Par souci d'uniformité rédactionnelle, on remplacera dans les troisième et quatrième alinéas du préambule le mot "émis" par le mot "donné".

3. Le septième alinéa du préambule mentionnera le numéro de l'avis du Conseil d'État.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME